

SWARMING presents

COLLECTION **PARIS**

Eric La Casa + Seijiro Murayama



**Booklet** (16 pages of original text and photos)

**with audio CD** [2 parts | 40:00]

Limited edition of 150 copies !

Recordings : june 2019 - october 2022

extra field recordings : 2003-23

Editings and mixings : Spring 2023

A quel moment, et selon quelle modalité, le geste quitte l'ordinaire pour l'extra-ordinaire, et devient évident à tous dans la perception de ce qui a lieu ?

Où se situe le seuil de l'extra-ordinaire, et donc du musical ?

*When and how does a gesture leave the domain of the ordinary for that of the extraordinary, and is perceived as such by all ?  
Where, within each space, is the threshold of the extraordinary, and therefore of the musical ?*

© sacem © swarming 015

isbn 9782955958186

# Supersédure 2

## De petits gestes simples, au seuil du musical

Notre présence à bas bruit, à l'écoute d'espaces habités.

Que ce soit à la percussion ou à l'enregistrement : à partir de quel mouvement notre geste devient musical ? (...)

Où se situe, en chaque espace, le seuil de l'extra-ordinaire, et donc du musical ? N'est-ce pas cela faire événement ? Intentionnellement interrompre la continuité de l'ordinaire. Ce qui est sûr, c'est que nos petits gestes simples répétés produisent une série de frictions avec cet ordinaire qui entraînent progressivement de légères discontinuités, et modifient sensiblement le cours du quotidien.

L'ordinaire cesse alors d'être continu, et acquiert pendant nos actions un autre état dont la nature reste à définir. Nous pensons ainsi que l'intermède, quasiment l'intervalle, que nous ouvrons dans la vie du lieu, en modifie, en renforce son écoute. A cet instant, nous augmentons très légèrement l'attention à certaines caractéristiques du milieu, de façon à produire une variation significative dans l'écoute quotidienne de l'espace et du temps, mais dont la signification nous échappe.

**(extraits du texte du livret / excerpts from the booklet – translated by dan warburton)**

Whether playing percussion or recording, when do our gestures become musical ? (...)

Where, within each space, is the threshold of the extraordinary, and therefore of the musical ? Isn't this what making an event consists of ? Deliberately interrupting the continuity of the ordinary. What is sure is that our small, simple, repeated gestures do produce a series of frictions with this ordinariness, gradually leading to slight discontinuities that significantly alter the course of daily life.

The ordinary ceases to be continuous, and through our action assumes another state whose nature remains to be defined. We think that the spaces – temporal, almost physical – we open up in the life of the place both modify and reinforce how we listen to it. A slight increase of our attention to certain environmental characteristics produces a significant change in the way we listen to space and time in everyday life – yet one whose meaning escapes us.



INFO : <http://swarming.fr/>